

**NEW JERSEY MOTOR VEHICLE COMMISSION STANDARD STATEMENT
FOR OPERATORS OF A MOTOR VEHICLE - N.J.S.A. 39:4-50.2(e)**

(Revised & effective, April 26, 2004)

**THE ARRESTING OFFICER MUST READ THE FOLLOWING TO THE DEFENDANT:
FULL TEXT OF STANDARD STATEMENT FOLLOWS:**

1. 你因为酒后驾车或服用药物后驾车，或者是血液酒精浓度达到或超过法律允许的上限，已被逮捕。
2. 你必须依法提供呼吸样本以接受化学测试，从而确定你血液中的酒精浓度。
3. 我们会记录样本提取情况，包括提取日期、时间与结果。你可以索取一份样本提取记录。
4. 之前向你发出的警告，即提醒你有保持沉默以及咨询律师的权利并不适用于提取呼吸样本，你无权拒绝提供或拖延提供进行化学测试以确定你血液酒精浓度的呼吸样本。在提取样本时，你没有法定权利要求律师、医生或其他任何人陪同。
5. 在提供了用于化学测试的呼吸样本之后，你可以自己出资自行指定某人或某位医生独立采样，并对你的呼吸、尿液或血液进行独立的化学测试。
6. 如果你拒绝提供呼吸样本，那么你会因此收到另一张法庭传票。
7. 你在做出可以提取呼吸样本的许可时，任何含糊或有条件的回应都会被视为拒绝接受呼吸测试的行为。
8. 根据法律规定，如果法庭在拒绝接受呼吸测试上判定你有罪，那么法庭将吊销你的机动车驾驶执照，吊销持续时间不少于七个月但不超过 20 年。而且法庭还会对你拒绝接受测试的定罪征收合计 300 美元以上 2000 美元之下的罚款。
9. 9.因拒绝接受测试而被暂扣或吊销驾照的惩罚可与任何相关违法行为被处以的其他暂扣或吊销驾照惩罚分开另行计算。
10. 10.如果你因为拒绝接受呼吸化学测试而被定罪，那么法庭将安排你进入“酒醉驾车人员教育中心” (Intoxicated Driver Resource Center)，而且你将被视为已裁定违反N.J.S.A. 39:4~50 法令，因此必须达到“中心”的要求，否则将受到惩处。
11. 再重复一遍，你必须依法提供呼吸样本以接受化学测试，从而确定你血液中的酒精浓度。现在，你是否愿意提供呼吸样本？

回答： _____

(ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR POLICE OFFICER)

IF THE PERSON/ REMAINS SILENT; OR STATES, OR OTHERWISE INDICATES, THAT HE/SHE REFUSES TO ANSWER ON THE GROUND THAT HE/SHE HAS A RIGHT TO REMAIN SILENT? OR WISHES TO CONSULT AN ATTORNEY? PHYSICIAN? OR ANY OTHER PERSON; OR IF THE RESPONSE IS AMBIGUOUS OR CONDITIONAL, IN ANY RESPECT WHATSOEVER, THEN THE POLICE OFFICER SHALL READ THE FOLLOWING ADDITIONAL STATEMENT:

FULL TEXT OF ADDITIONAL STATEMENT FOLLOWS:

我之前已告诉你，向你发出的警告，即提醒你有保持沉默以及咨询律师的权利并不适用于提取呼吸样本，你无权拒绝提供或拖延提供进行化学测试以确定你血液酒精浓度的呼吸样本。你之前的回应、沉默或不应对的态度不可接受。如果你不现在同意无条件提供呼吸样本，那么你将收到另一张传票，指控你拒绝提供进行化学测试以确定你血液中酒精浓度的呼吸样本。我再问你一次，你是否愿意提供呼吸样本？

回答： _____